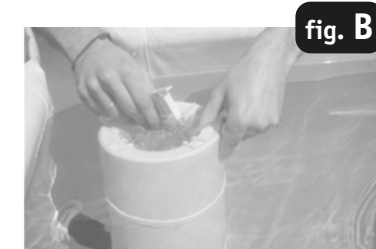
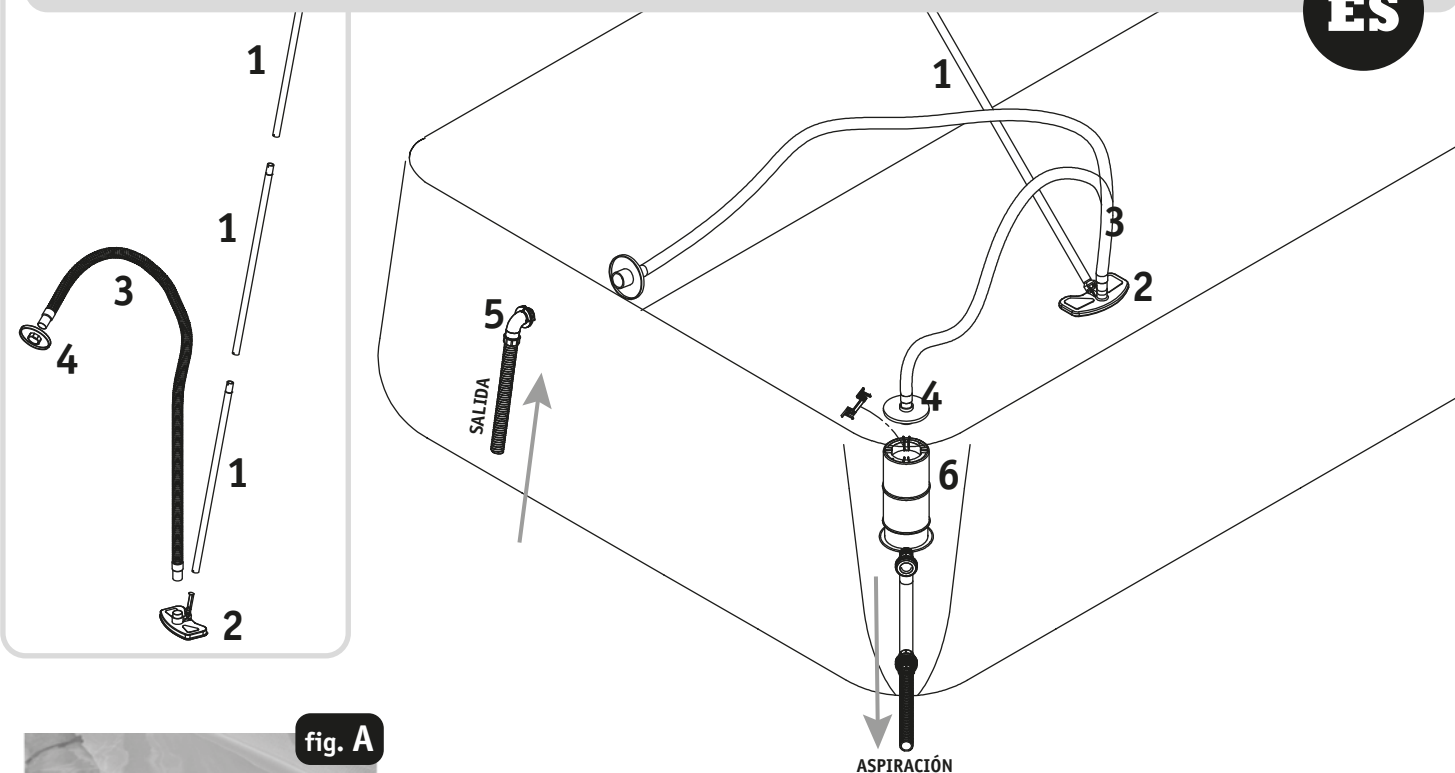


# ASPIRADOR DE FONDO

ES



Conecte el mango (1) al limpiafondos (2).  
Conecte el tubo flotante (3) al limpiafondos (2). Conecte la toma (4) al tubo flotante (3).

Coloque el limpiafondos de barro así montado en el agua y llene la manguera completamente de agua. Para hacerlo fácilmente, coloque la manguera delante de la boquilla de suministro (5), véase la **fig. A**.

Coloque la placa (4) sobre el cabezal de aspiración del skimmer (6). Si se utiliza el cartucho Laghetto o el sistema de arena, recuerde retirar la pieza transversal de seguridad ver **fig. B** (la pieza blanca de la placa de aspiración debe quedar libre para presionar el mango del prefiltro para cerrar los 4 orificios de derivación) ver **fig. C**.

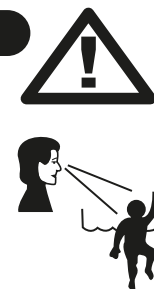
El limpiafondos debe utilizarse como un limpiafondos normal, moviéndola no demasiado rápido para que no se levante la suciedad que se quiere eliminar.

Una vez eliminada la suciedad, apague el sistema y retire el cesto del skimmer y límpielo (nunca lo retire mientras la bomba esté en funcionamiento). Limpie el filtro si es necesario y reinicie el sistema (recuerde volver a colocar el travesaño de seguridad en el caso de los sistemas de cartucho o arena Laghetto).

Cuando la suciedad en el fondo es particularmente grande, puede ser necesario limpiar el filtro una o más veces durante la operación para permitir una acción más efectiva del cepillo. Después de la limpieza, coloque el tubo (3) lejos de la luz solar.

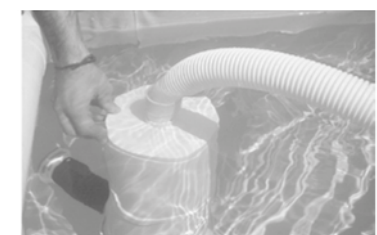
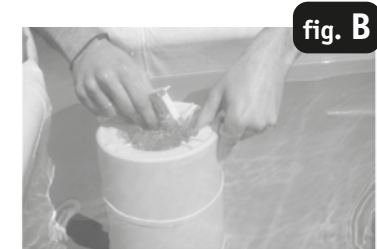
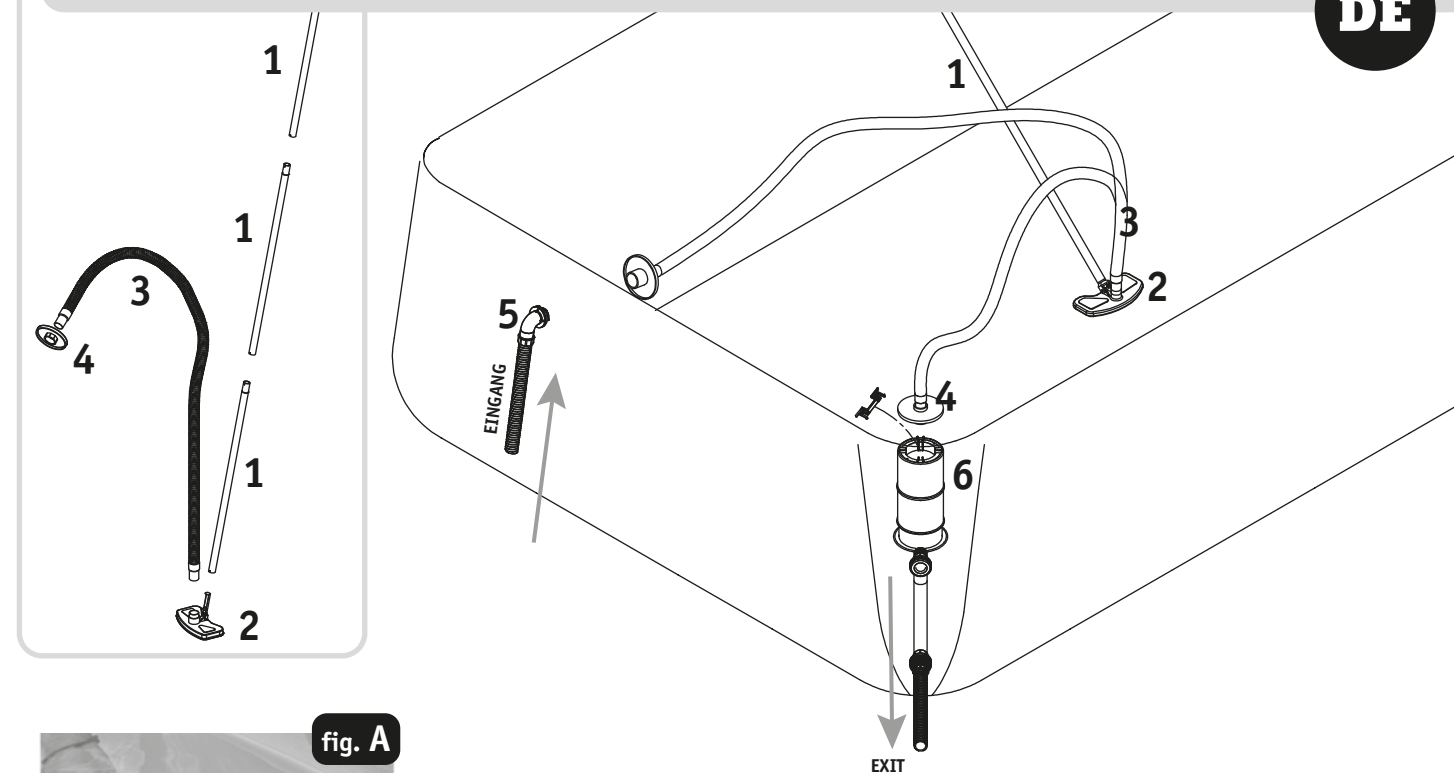
## ATENCIÓN - ¡IMPORTANTE!

• Los niños deben ser supervisados por un adulto responsable en todo momento cuando utilicen el producto. • Para evitar accidentes de cualquier tipo, los niños deben estar supervisados en todo momento. • La garantía del producto sólo es válida si se respetan y conservan las instrucciones de uso y mantenimiento durante todo el periodo de utilización. Cualquier manipulación del producto invalidará inmediatamente la garantía. • Si tiene alguna pregunta sobre el uso de los productos, no dude en ponerse en contacto con su distribuidor para obtener más explicaciones.



# VAKUUM-REINIGER

DE



Griffstangen (1) an Reinigungsbürste (2) anbringen. Schlauch (3) an Reinigungsbürste (2) anschließen. Skimmer-Deckel (4) am anderen Ende des Schlauchs anbringen.

Sorgen Sie dafür, dass sich in dem Schlauch keine Luft befindet. Dazu halten Sie den Schlauch mit Skimmerdeckel an die Einlaufdüse (5), um diesen vollständig mit Wasser zu befüllen, siehe **fig. A**.

Schlauch mit Skimmerdeckel (4) auf den Skimmerkopf (6) setzen. Wenn Sie eine Sand- oder Kartuschenfilteranlage von Laghetto verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie vorher den Sicherheitsverschluss entfernt haben, siehe **fig. B**. Dadurch drückt das zylindrische Unterteil des Skimmerdeckels (4) auf den Vorfilter und verschließt dabei die Auslässe am Skimmerkörper, siehe **fig. C**.

Vakuum-Reiniger wie einen gewöhnlicher Hausstaubsauger benützen. Langsam fahren, damit die Verschmutzungen abgesaugt und nicht zerstreut werden.

Wenn der Pool sauber ist, zuerst die Pumpe abstellen und dann den Vakuum-Reiniger aus dem Pool entfernen. Das Gerät niemals bei laufender Pumpe aus dem Pool entfernen!

Anschließend den Filter reinigen und die Pumpe wieder einschalten. Vor erneuter Inbetriebnahme unbedingt prüfen, dass der Sicherheitsverschluss bei Sand- oder Kartuschenfilteranlagen von Laghetto wieder angebracht ist.

Schlauch (3) vor Sonneneinstrahlung schützen und schattig lagern.

## WICHTIG!

Kinder dürfen nur unter der Beaufsichtigung durch Erwachsene das Produkt benutzen. • Um Unfällen vorzubeugen beaufsichtigen sie die Kinder immer. • Die Garantie des Produktes ist NUR gültig, wenn die Hinweise in der Bedienungsanleitung befolgt werden. Bewahren Sie die Rechnung und die Garantiebescheinigung während der Garantiezeit sicher auf. • Für sämtliche Fragen bezüglich des Gebrauchs und weitere Erklärung des Produktes wenden Sie sich an Ihren Händler.



INSTRUCTIONS

# PISCINE LAGHETTO®

IT

## ASPIRAFANGO

EN

## VACUUM CLEANER

FR

## ASPIRATEUR DE FOND

ES

## ASPIRADOR DE FONDO

DE

## VAKUUM-REINIGER



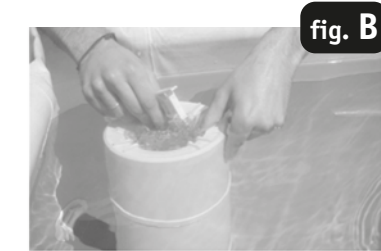
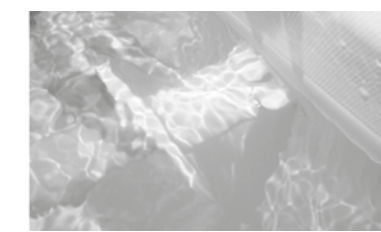
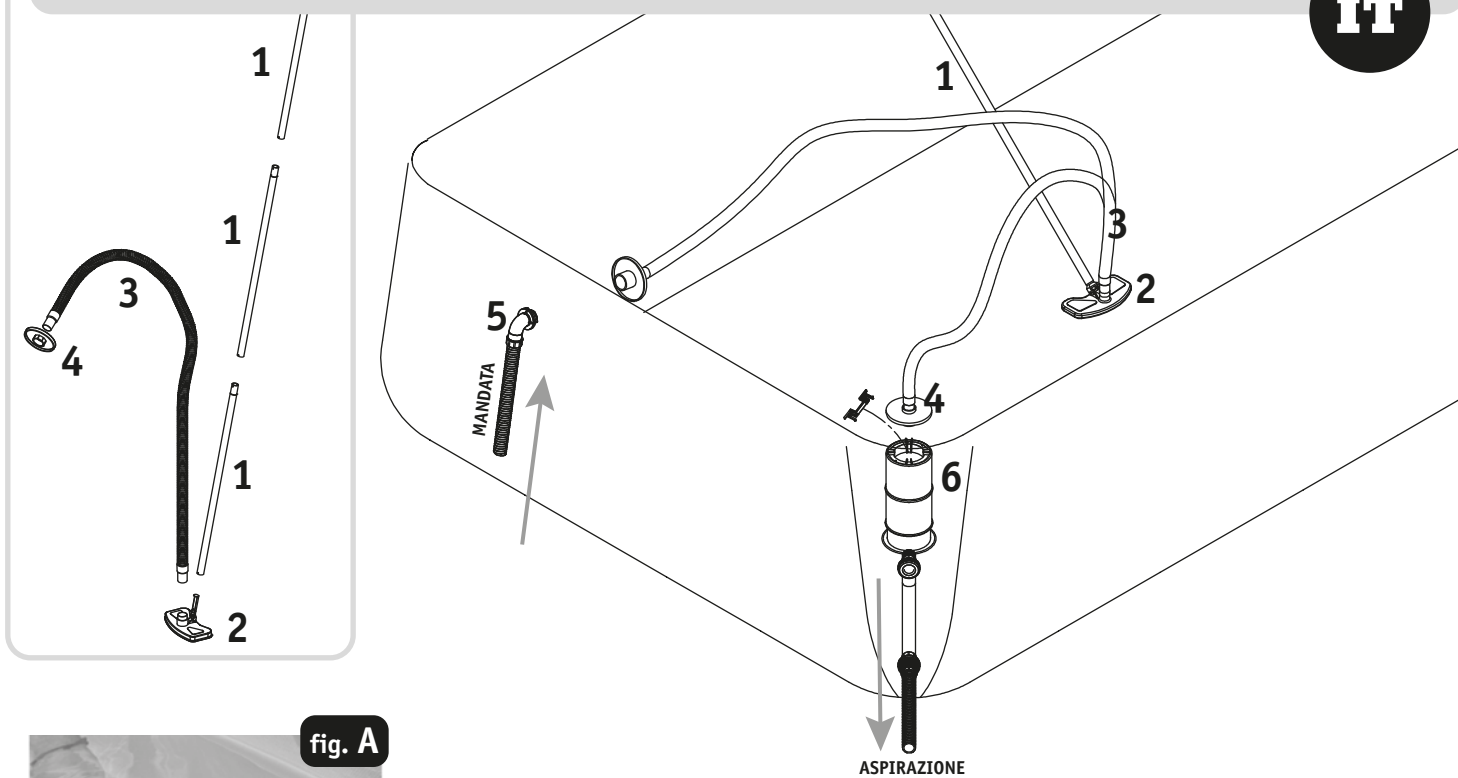
PISCINE  
**LAGHETTO®**  
a FLUIDRA company



www.piscinelaghetto.com info@piscinelaghetto.com

# ISTRUZIONI ASPIRAFANGO

IT



Collegare i manici (1) alla testa aspirante (2).  
Inserire il tubo galleggiante (3) alla testa aspirante (2).  
Collegare il piattello (4) al tubo galleggiante (3).

Porre l'aspirafango così assemblato in acqua e riempire completamente d'acqua il tubo. Per compiere questa operazione agevolmente porre il tubo di fronte alla bocchetta di mandata (5) v. **fig. A**

Porre il piattello (4) sopra la testa aspirante dello Skimmer (6).  
Se si utilizza un impianto a cartuccia o sabbia, ricordarsi di rimuovere il traversino di sicurezza v. **fig. B** (il tronchetto bianco del piattello di aspirazione deve essere libero di premere sulla maniglia del prefiltro per chiudere i 4 fori di bypass, sicurezza) v. **fig. C**

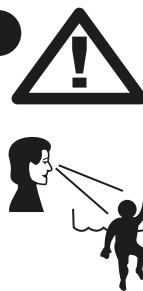
L'aspirafango va usato come un normale aspirapolvere muovendolo non troppo velocemente affinché lo sporco che si vuol rimuovere non si sollevi.

Una volta rimossi i depositi, spegnere l'impianto e rimuovere l'aspirafango dalla vasca (non toglierlo mai a pompa accesa).  
Pulire il filtro se necessario e riavviare l'impianto (ricordarsi di riposizionare il traversino di sicurezza nel caso degli impianti a cartuccia o sabbia).

Quando il deposito sul fondo si rivela particolarmente cospicuo può essere necessario pulire una o più volte il filtro nel corso dell'operazione per permettere una più efficace azione dello spazzolone.  
Alla fine della pulizia rimessare il tubo (3) al riparo dei raggi del sole.

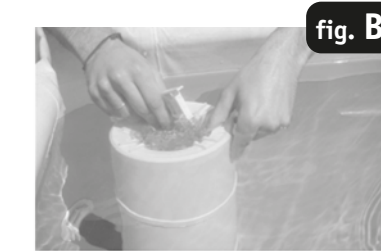
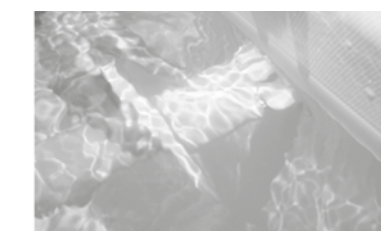
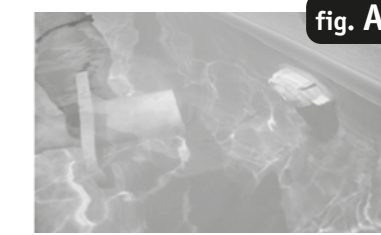
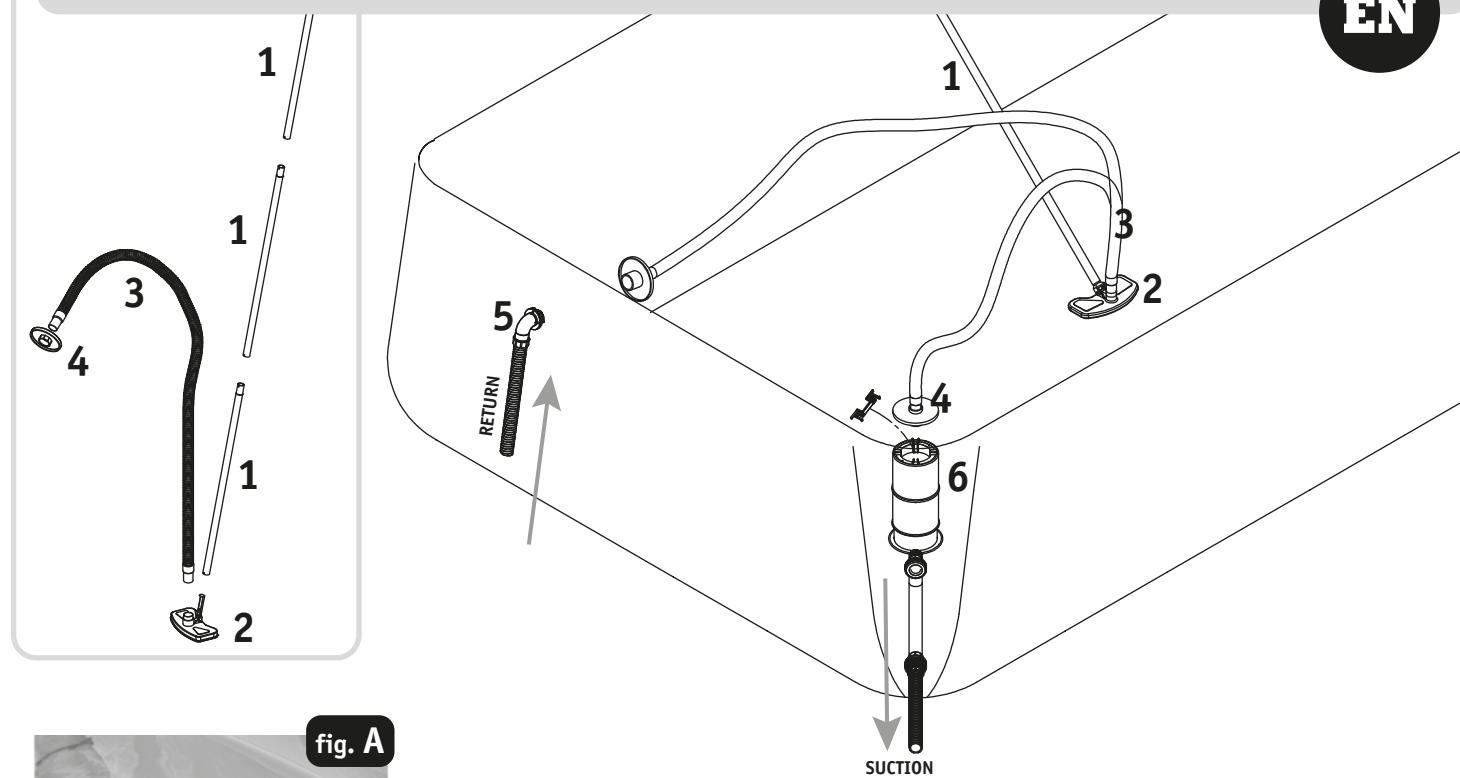
## ATTENZIONE - IMPORTANTE!

• I bambini devono essere costantemente sorvegliati da un adulto responsabile durante l'utilizzo del prodotto. • Per prevenire incidenti di qualsiasi genere tenere sempre sotto controllo i bambini! • La garanzia del prodotto è valida SOLO se vengono osservate le istruzioni di uso e manutenzione che devono essere conservate per tutto il periodo di utilizzo. Ogni manomissione del prodotto fa decadere immediatamente la garanzia. • Per ogni chiarimento concernente l'uso dei prodotti non esitate a contattare il vostro rivenditore per ulteriori spiegazioni.



# VACUUM CLEANER

EN



Connect the handles (1) to the suction brush head (2).  
Insert the floating vacuum hose (3) into the suction brush head (2).  
Connect the Skimmer top disk (4) to the floating vacuum hose (3).

Place the vacuum cleaner thus assembled in the water and fill the floating vacuum hose completely with water. This is easily done by placing the end of the vacuum hose in front of the return water fitting (5) see **fig. A**

Put the Skimmer top disk (4) on the Skimmer floating head (6).

If you have a sand or cartridge Laghetto Filtration System remove the safety handle see **fig. B** (the little white suction pipe of the skimmer top disk has to be free to push on the prefilter handle in order to close the four by-pass holes that are in the Skimmer base) see **fig. C**

The pool vacuum cleaner must be used gently, moving it slowly so that the dirt doesn't rise from the bottom.  
When the pool is clean, switch off the filtration pump and remove the vacuum cleaner from the pool (never remove it if the pump is still working).

Clean the filter and restart the filtration system (remember to replace the Safety handle if you have a sand or cartridge Laghetto Filtration System).  
When the deposit on the bottom is particularly conspicuous, it may be necessary to clean the filter one or more times during the operation to allow more effective action of the brush.  
After cleaning, place the tube (3) out of the direct sunlight.

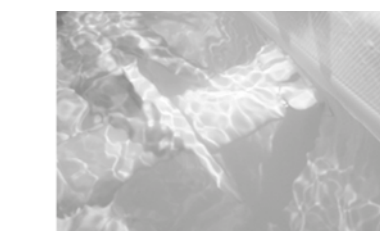
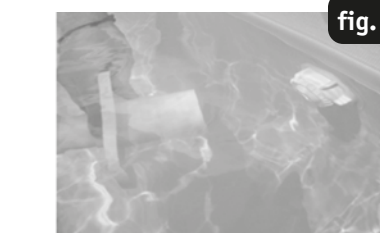
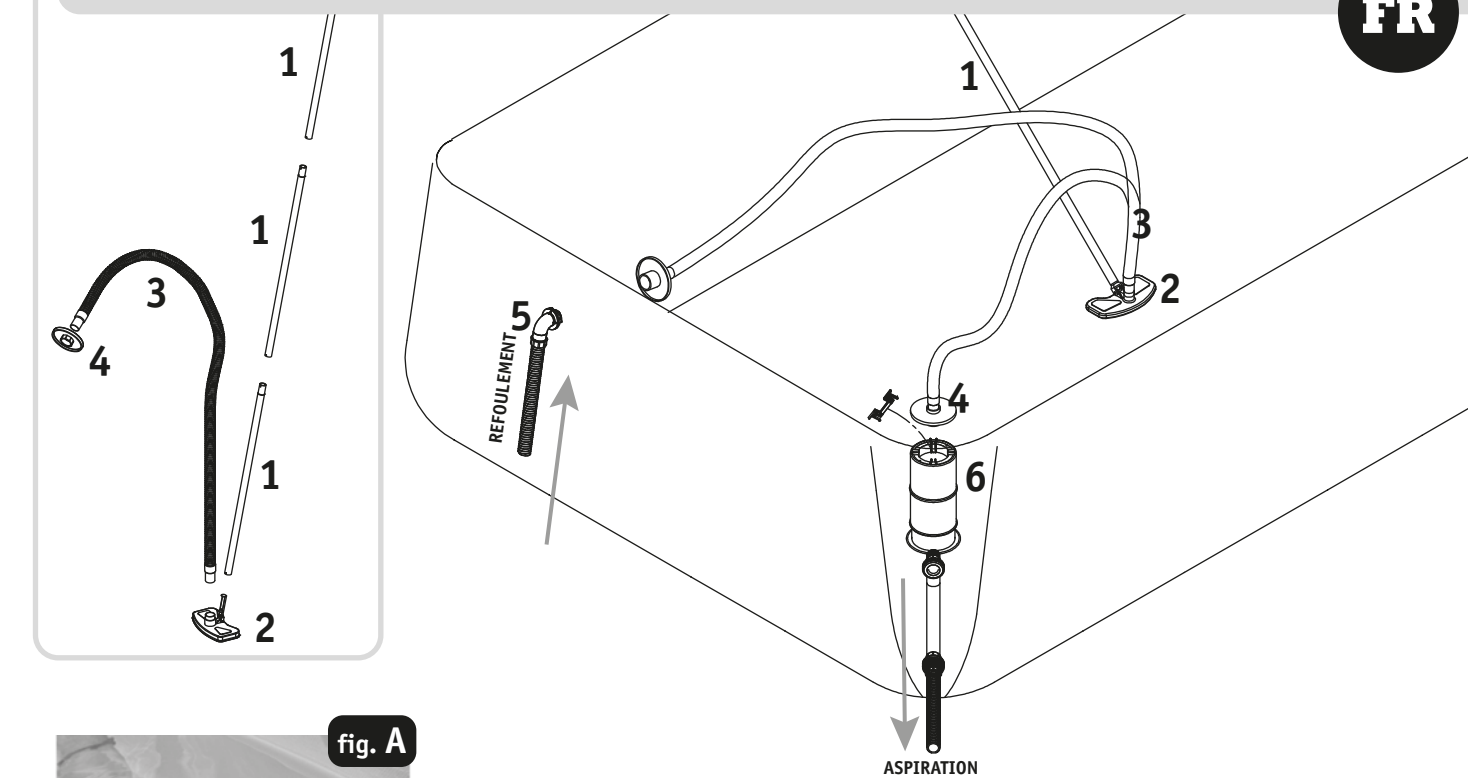
## ATTENTION - NOTICE!

• Children must be supervised by a responsible adult at all times when using the product. • To prevent accidents of any kind, children must be supervised at all times! • The product warranty is valid ONLY if the operating and maintenance instructions are observed and must be kept for the entire period of use. Any alteration to the product will immediately invalidate the warranty. • If you have any questions concerning the use of the products, please do not hesitate to contact your dealer for further explanations.



# ASPIRATEUR DE FOND

FR



Raccorder les manches (1) à la tête d'aspiration (2).  
Connecter le tube flottant (3) à la tête d'aspiration (2).  
Connecter le disque (4) au tube flottant (3).

Placez l'aspirateur de fond ainsi monté dans l'eau et remplissez complètement le tuyau d'eau. Pour le faire facilement, placez le tuyau devant la buse de refoulement (5) voir **fig. A**.  
Placez le disque (4) au-dessus de la tête d'aspiration du skimmer (6).

Si vous utilisez la filtration à cartouche ou sable, n'oubliez pas d'enlever la barre de sécurité du skimmer. voir **fig. B** (Le raccord blanc du disque d'aspiration doit être libre pour appuyer sur la poignée du préfiltre afin de fermer les 4 trous de by-pass, sécurité) voir **fig. C**

L'aspirateur de fond doit être utilisé comme un aspirateur normal, en le déplaçant pas trop rapidement pour que la saleté que vous voulez enlever ne se soulève pas.  
Une fois éliminés les dépôts, éteignez le système et retirez l'aspirateur de fond (ne le retirez jamais lorsque la pompe est en marche).

Nettoyez le filtre si nécessaire et redémarrez le système. (N'oubliez pas de repositionner la barre de sécurité dans le cas des systèmes à cartouche ou à sable).

Lorsque le dépôt sur le fond est particulièrement élevé, il peut être nécessaire de nettoyer le filtre une ou plusieurs fois pendant l'opération pour permettre une action plus efficace de l'aspirateur.  
Après le nettoyage, placez le tuyau (3) à l'abri de la lumière du soleil.

## ATTENTION !

Les enfants doivent toujours être gardés par un adulte responsable pendant l'utilisation du produit. • Pour prévenir les accidents, contrôlez toujours les enfants. • La garantie du produit est valable seulement si l'on observe le mode d'emploi. Toute altération du produit fait décliner automatiquement la garantie. • Pour tout renseignement à propos de l'usage des produits n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

